

Jutdi Bepañ'walañ metamdok pepa youyemguk Yodakale Mede

Jutdi mede pepa yendok gineñ youkuk woñadi mede namandap Pitadi pepa mindañ youkuk undiningoñ. Adi Bepañ'walañ metamdi Mede Momoon'walañ memikñiye'walañ medehik mu nadidok youyemguk. Pepa gineñ indin yolak. Bepañdi metamñiye inditok nadisukiliti titin dinin tali kubugoñ ninguk. Kañ nebek ninđi indi mede nadiña nadisukilitiyam u tubuflaakdok tuwot moñ.

Yodakale mede eñ yokahañ mede

¹ Nu Jut, Jesu Kilisto'walañ tipilapilaye-meñin eñ Jems'walañ kwayañ. Nu metam Bepañdi agañ netok gigit yodapmaguk, hiditok pepa i youhamulat. Bañ Bepañ adi habukahile hinek tilak, kañ Jesu Kilisto negoñ habudokolak. ² Hidi'walañkade welesiloñ eñ kulema tiña menot hatihati, titin wendi hidut tuwot hinek tiña hatuwaak.

Yalañ-me heki'walañ mede (2 Pita 2:1-17)

³ Me notneye, nu adi Bepañdi kwanai tiña kotigoñ ninigikuk wendok pepa youla hanimbit yoña nadigut. Ingoñ nadibedi tiña wabiña munte mede noli indin unak youhamulat. Hidi Jesu'walañ Mede Momoon

diniņ memikņiye'walaņ mede u kelekufali fafaņeņ nadisukilitihik u kadokoneeņ. Bepaņdi metamņiye inditok nadisukiliti talik kubugoņ kameninguk, kaņ nebek niņdi nemenemek agaņ nadisukilitiyam u tuwot mu yotubufilaak. ⁴ Me noli agaņ kabukabup buņa kayoņbop maaneņ fogiņ. Koomkwaha Bepaņdi me undihidok indiņ yoguk, me undihi adi Bepaņdi mede gineņ yapmeen yeniyehikekut tibaak. Adi Bepaņ sigilulum timiņ, tiņa Bepaņ'walaņ siloņ tobogoņ diniņ mede u tubugiyondaņ hatiffile titiņdok yoiņ. Me heki woņ adi Wapumnik eņ Tubulodanik kubugoņ hinek Jesu Kilisto u sigilulum timiņ.

⁵ Hidi kahat i agaņ nadiiņ. Wapum adi koom Isilaehi kotigoņ yanagilune Isip kwet bikabuņa ugiņ. Kaņ mindaņ metam mu nadisukilitimiņgiņ u yehitubu-kadaka tuguk. U agaņ nadiiņ, iņgoņ kotigoņ nadiņeņ yoņa haniņtubukaika tilat. ⁶ Tiņa undugoņ Bepaņdi aņelo heki kwanai yemguk, iņgoņ kwanaihik u didimeņgoņ mu tiņa kwehik bikabugiņ. Kaņ Wapumdi tawa fafaņehi (sen) dokodoko mu tiņ waaniņ hakiņ wendi yehitehiņa yehitubu-kilitifafaņeune yokwet mambipnit hinek gineņ uņoņ hakiņ. Hali Bepaņdi mede nadinadi kwanai tibaak nai wapum wendok woomiņ. ⁷ Tiņa undugoņ koom me Sodomhi eņ Gomolahi tiņa yokwet wapuhi noli yamaņgoņ ilaugiņ adi titiņ hogohi yehikeleen kefile talik uņgoņiņ hinek takaliņa tigiņ. Unduņ doktiņa Bepaņdi kudup kumuņkumuņnit mokit wendi yehitubu-kadakaguk. Indi nemek koom mintagiņ

u nadidakaleen meheki wen'walaŋ titiŋ hogohi u mu keledok.

8 Kaŋ meheki woŋ adi nadinadihik tubugiyondadok tiin, adi titiŋ hogohi uŋakoŋ yehikeleiŋ. Adi lihine mebimebi tiin wendi weleyouyout tiyembune foloohik foloŋ titiŋ kadakahi tiin. Unduŋ tiŋa nemenemek saŋiniŋhinit be lolonhinitdok nadiyembune fofonit tilak, eŋ aŋelo talitimen lolonhinit kunumnehidok mede hogohi yeniin. ⁹ Ingoŋ aŋelo heki adi kibi toboniŋ memikhiyedok mede hogohi mu yeniin. Aŋelo wapum talitimen Maikol adi Moses'walaŋ sigiŋ gitnem nediyendi tibek yoŋa Sadaŋdut mede kiyokiyo tugumuk, nai uŋaniŋ Maikol adi foko tiŋa Sadaŋ mede hogoli nemu niŋguk. Mokoŋ. Adi yadi indin niŋguk, "Wapum negoŋ ganintoŋa mede mu yodok ganihep kedem tibek."

10 Meheki woŋ adi nemenemek hogohogok diniŋ mebi mu nadidakaleen medehaki hogok yofit tiin. Adi yadi kale nadinadihinit mokit nabugoŋ, welehiŋ gineŋ maŋgoŋ titiŋdok nadiin uŋakoŋ nadidakalenit mokit tiin. Kaŋ titiŋhik wondigoŋ yehitubu-kadaka hinek tilak.

11 Hidige! Adi kada, detineen oye! Adi Kein'walaŋ titiŋ keleiŋ tiin. Eŋ muneen bom-bondok nadigalika tiŋa Balam'walaŋ titiŋ hogohi u tiin. Eŋ Koladi Bepaŋ foko timiŋguk, titiŋ u tiin doktiŋa adi agaŋ kadakagidiba tiin.

12 Hidi helemahelamaŋ Bepaŋ'walaŋ metam-dut mehekinolit hinek tiŋa welekubugoŋ hatiin u mintadakaledok hinamuni tiin, kaŋ meheki

wendi bunja Bepañ dawi folon titiñ nadidakalenit mokit hogok tififile tiin. Adi hinamuni wapum gineñ hali nanane nayam unduñ nadimekanit mokit, nehitok hogok nadiña nanadifo tiin. Adi yadi mulukwan gwi mokit, hogok yanamun bulak kan sububadi fedililiwenebekutak undihi. En bem naihik folon foloon mu mintain wendok tuwolit, tiña unduñ adi yadi bem mebi tamali beyakulune kumuñ tiin wendok tuwolit. Unduñ doktiña adi kumuñ nai lufom tiin. ¹³ Adi yadi imenwan wapumdi bediña loon muhitak wendok tuwolit. Malabumuñ mebimebi tubu-mintayawiin, kan titinhik hogohi meka mu tiña tiin u imenwan di bediña loon muhilune faik mintain wendok tuwot mingon mintain. Tiña unduñ adi yadi bamholiña kunum folon talihik didimeñgon mu keleñ wendok tuwolit hatiin. Unduñ doktiña Bepañdi aditok yokwet mambip-nit dum hinek tiulidokoyemguk gineñ unon hatineen dapmandapmanit mokit.

¹⁴ Adam'walañ yalakinije mintatalabubuyeen yokunat 7 folon Inok mintaguk, tiña meheki yeñ'walañkade nemek mintawaak wendok kig-ili mede indin yoguk, "Nu kawene Wapum adi aneloniye kunakunathik lolonit tausen tausen unduñ gut biin. ¹⁵ Adi metam hogohogok mede gineñ yapmeen me kadakanin titiñ heki adi kadakaninhikdok tuwanin yembaak. Metamdi Bepañ'walañ mede wobu tiña nehi'walañ nadinadi kelegin be Bepañdok medehaki ningin adi wanakan hogohogok mede gineñ yapmewaak."

¹⁶ Meheki won adi nemenemek mintayemilak

kan welehek gouyeune mede yomunumunune tiin. Adi yadi welehek diniñ nadigalika hogohi u yehikeleñ. Tiña unduonñ adi yadi nehitok nadiune loune foko tiña mede wapum toin. Unduñ tiña adi'walañ nadinadi takalidok metam yenihohoket tiin.

Yokiliti mede

¹⁷ Notneye fofohi, hidi yadi Wapumnik Jesu Kilisto'walañ aposelñiyedi nemek kougonñ mintawaakdok yogin wendok nadisuñila hatiyaneen. ¹⁸ Adi indinñ haniñinñ, "Nai dulalune me mede yopekitdok mintaneen, mintaañ Bepañ sigilulum timiña nehi'walañ nadigalika hogohi u yehikeleneen." ¹⁹ Me undihidigonñ kayonñbop lekingonñhik folonñ utawa-utawa tubumintain. Adi yadi kwetfolonñ me heki'walañ nadinadi takaliinñ, doktiña Unñgoninñ Munabulidi adi'walañ welehek gineñ mu hatilak.

²⁰ Inñonñ, notneye fofohi, hidi adi nadisukiliti unñgoninñ wendi welehek tubufafañeune hatiyaneen. Unduñ tiña helemahemañ Unñgoninñ Munabuli'walañ sañiniñinñ gineñ ninadi kwanai taneen. ²¹ Unduñ tiña Bepañ'walañ welesilonñinñ gineñ baigonñ hatiyaneen. Tiña Wapumnik Jesu Kilisto'walañ welekulemañinñ mintadakalune hatihati fafañeniñ u kahiledok woomhatiyaneen. ²² Me nadisukilitihik fafañe mu tilak heki yadi yehikasopneenñ momoonñ tiyemaneen. ²³ Me noli agañ kudup gineñ fofonñdok tiinñ, u pilap hinek yehitubu-lodañ kotigonñ yanagitneenñ. Kan me nolidok bulaninñonñ nadiyemiña yehitubulodane kanñ, nadinadinñila yehitubu-lodayaneenñ.

Manḡande, adi yadi titiḡ komihi u yehikelehi-nakaan ḡaḡ ḡeḡḡeḡhinit tigiḡ, eḡ tinahukuthik maan ḡeḡḡeḡhinit tigiḡ. Wendoktiḡa hidi nemenemek hogohogok ḡeḡḡeḡhinit u gikiḡḡoḡ tiyemneenḡ.

Yodapman mede

²⁴ Bepaḡdi kedem habu-ulidokoune gweheye tuwot mu tineenḡ. Adi kedem hanagilune woon ne'walaḡ heben foloḡ holiholiniḡeḡiḡ gineḡ hapmeune yomnit mokit hatiḡa nadifo loloḡnit tineenḡ. ²⁵ Bepaḡ kubuḡoḡdi Tubulodahik Wapum Jesu Kilisto'walaḡ kedemḡeḡiḡ doktiḡa kotigoḡ ninigikuk. Unduḡ doktiḡa wou nintiloḡ niutumbanim. Adi mapme loloḡnit hinek, eḡ saḡiniḡ loloḡnit diniḡ molom, tiḡa adi negoḡ nemenemek hogohogok diniḡ molom. Koomkwaha tububihila kunumkwet mu mintaune unduḡoḡ hatiguk, eḡ kobuk maan unduḡoḡ hatilak, eḡ kouḡoḡ unduḡoḡ hatiḡa woon hatibaak. U biyagoḡ.

**Bepaŋ'Walaŋ Folofolok Kobuli
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in
the Numanggang Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanŋaŋ (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74